

# 宏泰產權, 保障您的利益

(本報訊) 近日, 宏泰產權 (Ace Title, LLC) 在克裏夫蘭 Solon 中文學校成功地舉辦了首次自賣房講座。宏泰產權全體成員為大家精心準備了 60 份文件, 結果到場的人員超出了預料。有的人還專程從克裏夫蘭西邊趕來。這次講座很受歡迎的原因, 是因為自賣房屋這件事直接關係到用戶的切身利益。



首次自賣房講座現場

宏泰產權的陳群和 Rich Brown 講座完後, 許多聽眾提出了問題, 陳群和 Rich Brown 圍繞着大家關心的問題, 講述了房屋買賣的全過程, 並提醒每一步大家應該注意的事項。內容包括如何定價, 保服您的投資, 如何省錢等等, 給大家上了一個完整自賣房手續, 增加了大家對自賣房的許多知識。

宏泰產權創建於 2004 年, 是俄亥俄州唯一的一家華人產權公司, 服務於俄亥俄州所有地區, 致力於為顧客提供最高標準的服務。同時宏泰產權也是全美最大的產權保險公司之一的代理, 能完全保障您的利益。

雖然到美國多年, 但是對房地產和產權專業並不那樣了解, 現在有了宏泰產權的幫助, 讓他們放心不少。宏泰產權還專門提供自賣房者免費服務一條龍, 如買賣合同及相關表格, 一對一的產權查詢, 市場價格分析以及 7 天免費諮詢。

如想瞭解詳細情況, 請來電話 216-218-8818



## FROM THE KATZ FOR CONGRESS CAMPAIGN HEADQUARTERS

The Northeast Ohio Democracy for America (NEODFA) recently endorsed Lew as its congressional candidate in the 14th District.

As we head into the May 2nd primary election, please show your support by joining Lew and the campaign team in these upcoming events. Check the website for details.

Trumbull County Democratic Party Candidate Night, 6:30 pm, April 17 at Sunrise Inn, 510 E. Market St., Warren Ashtabula AFL-CIO GOTV Dinner, 5:30pm, April 18 at Griffin Hall, 3010 State Rd., Ashtabula Solon Dems Candidate Night, 7 pm, April 19 at the Solon Community Center, 35000 Portz Parkway, Solon City Club Debate for the 14th Congressional District Democratic Primary Candidates, noon, April 24 at the City Club, 850 Euclid Ave., Cleveland, (For reservations, call

(216) 621-0082)

Democratic Primary Debate in Ashtabula hosted by the Ashtabula Women Dems, 7 pm, April 25 at Ashtabula KSU in the Auditorium Lake County Women Dems, 7 pm, April 26 at the Lake County Administration Building, 105 Main Street, Painesville.

Twinsburg Democratic Club, 7 pm, April 26 at the Twinsburg Township Hall, 9833 Ravenna Road (Lew will be at both events on April 26)

Forbes House Annual Reverse Raffle, 6 pm, April 28 at the Croatian Lodge, 34900 Lake Shore Blvd, Eastlake

DID YOU KNOW Lew Katz took the Cleveland Board of Education to court in a successful effort which prevented teachers from being forced to leave their classrooms because they became pregnant? Before the landmark LaFleur case was eventually settled in the Supreme Court, Cleveland teachers were dismissed from their jobs as they began to show evidence of their pregnancies. Students

were often taught by a series of substitutes for the remainder of the school term.

When the case was filed in federal court, the judge warmly welcomed the attorney for the school board. At the same conference, he turned to the plaintiffs' attorney and growled, "Why do you waste the federal court's time with such frivolous lawsuits?"

Attorney Jane Picker, an advisor to the teachers, feared a continuing hostile attitude throughout the trial. She turned to Lew Katz, a professor with a reputation as a stickler for equal rights for all. Lew agreed to become involved. The case prevailed in the U.S. Court of Appeals and the U.S. Supreme

Court.

After hearing of Lew's Congressional race, Jo Carol LaFleur recently reconnected with Lew and reminisced about the case and its impact on today's women.

VOLUNTEERS WANTED: We need volunteers to distribute flyers at the Geauga County Maple Festival on April 20- 23, and at the Chagrin Falls Blossom Time Festival on May 24-28. Please call (216) 942-KATZ or email us at volunteer@katzforcongress.com if you are available.

To unsubscribe: email volunteer@katzforcongress.com with REMOVE in the subject.

# 鋼琴、小提琴 二重奏音樂會

鋼琴演奏: Angelin Chang (張安麟)  
小提琴演奏: Erich Eichhorn

演奏內容: 巴赫、布索尼和浦羅高菲夫 (Bach, Busoni and Prokofieff) 的作品  
演出時間: Tuesday, May 2, 2006, 7:30 PM  
演出地點: Cleveland State University, Music & Communication Building  
會場地址: 2001 Euclid Avenue (East 21st & Euclid Avenue), Cleveland, Ohio  
聯繫電話: (216) 687-2036 \* (216) 381-9013

ANGELIN CHANG, PIANO

ERICH EICHORN, VIOLIN

## Duo Recital

TUESDAY, MAY 2, 2006  
7:30 PM

Sonatas by  
Bach, Busoni and Prokofieff

DRINKO RECITAL HALL  
CLEVELAND STATE UNIVERSITY  
MUSIC & COMMUNICATION BUILDING  
2001 EUCLID AVENUE (EAST 21ST & EUCLID AVENUE)  
CLEVELAND, OHIO  
(216) 687-2036 \* (216) 381-9013

## Ace Title, LLC 宏泰房地產權公司

2569 E. Aurora Rd, Twinsburg, OH 44087  
Phone: 330-487-0968 Fax: 330-487-0683

www.acetitlellc.com

### 您有權 選擇自己滿意的產權公司!

買房, 賣房, 重新貸款? 增改房產擁有人姓名? 產權公司 (Title Co) 是您必經的重要環節。宏泰產權竭誠為您提供最好服務, 為您省錢!

商業辦公大樓, 公寓, 賓館, 購物中心, 加油站, 餐館及自住房各種產業的買賣

### 房地產投資商特別優惠價!!!

俄亥俄州所有地區  
華人可至府上或您指定的地點  
為您辦理過戶手續  
無任何附加費用



陳群, M.S.A. CPA  
俄州產權執照  
8年經驗



Rich Brown  
俄州產權執照  
18年經驗



Jami Pitts  
俄州產權執照  
17年經驗

For Sale By Owner package available. Special discounts for early start on title exam.  
中文: 216-218-8818; E-mail: gwenchen@acetitlellc.com



保障您所珍惜的

- 可信賴的 50 強公司
- 個人理財
- 投資, 教育基金
- IRA, 401K
- 醫療保險
- 汽車, 房屋保險
- 人壽保險



Bernice Chou  
電話: 330-334-7609  
440-878-0506  
手機: 330-990-8085  
傳真: 330-334-7508  
440-878-0535

免費電話: 1-877-393-0506

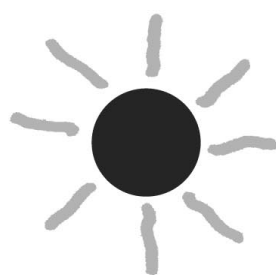


Allstate  
交託在手 放心無憂

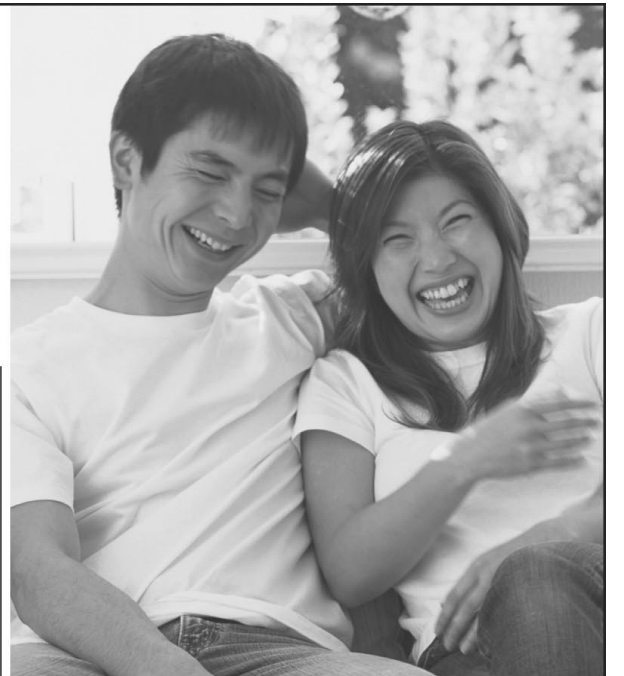
請致電給我, 我能助您獲得合適的汽車、房屋及人壽保險服務。

受限於不同的可適性和適用資格。保險的提供僅限於某些特定公司。保單只限英文版本。

Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company, Allstate Property and Casualty Insurance Company, and Allstate Life Insurance Company: Northbrook, Illinois ©2005 Allstate Insurance Company.



以此價格, 您的住宅會裝修得耳目一新。



借入 11,000 美元

每月 99 美元\*

FIXERUPPER®  
住宅改善貸款

- 收入要求降低
- 每月付款額較低
- 靈活的償付期限
- 此優惠截止到 2006 年 5 月 31 日

請造訪任何分部, 瀏覽 NationalCity.com 或致電 800-347-5626。

National City®

個人銀行·商務銀行·投資·抵押貸款

\*7.03% 年利率百分比 (APR) 的固定利率適用於新的 FIXERUPPER 貸款, 可貸款 5,000 美元或更多, 最長期限可達 180 個月, 並從 National City 支票帳戶進行預先授權轉帳。例如, 如果您以年利率 (APR) 7.03% 按揭 180 個月貸款 11,000 美元, 每月要支付 99.16 美元的本金、利息和預付借費費用。APR 可能因您的信貸資格而異。要求財產、產權和/或水災保險 (如果適用)。受信貸資格的限制, 向您的稅收顧問諮詢有關利息可減免的問題。適用於俄亥俄州克利夫蘭市的 National City Bank。必須在 2006 年 5 月 31 日前收到申請。貸款文件必須在 2006 年 6 月 15 日前簽署。

抵押貸款是 National City Mortgage (印第安納州 National City Bank 分部) 的產品。NationalCity.com · 會員 FDIC · ©2006, National City Corporation

